สิทธิของสตรีตามทัศนะอิสลามในฐานะแม่

﴿حقوق المرأة في الإسلام أُمّاً﴾

[ไทย – Thai – تايلاندي]

อับดุรเราะห์มาน อับดุลกะรีม อัช-ชีหะฮฺ

แปลโดย : อิบนุ ร็อมลี ยูนุส

ผู้ตรวจทาน : ซุฟอัม อุษมาน

ที่มา : หนังสือ สตรีใต้ร่มเงาอิสลาม

2010 - 1431

islamhouse.com

﴿حقوق المرأة في الإسلام أُمّاً﴾

« باللغة التايلاندية »

عبدالرحمن بن عبدالكريم الشيحة

ترجمة: ابن رملي يونس

مراجعة: صافي عثمان

مصدر: كتاب المرأة في ظل الإسلام

2010 - 1431

islamhouse.com

สิทธิของสตรีตามทัศนะอิสลามในฐานะแม่

อิสลามได้สั่งเสียเพื่อกระทำดีต่อพ่อแม่ในหลายๆ โองการในคัมภีร์อัลกุรอาน และพระองค์ได้ทรงกล่าวถึงสิทธิของทั้งสองพร้อมๆ กับการกล่าวถึงสิทธิของพระองค์เอง แสดงให้เห็นว่า สิทธิที่ทั้งสองสมควรได้รับในอิสลามมีความสำคัญและประเสริฐมาก อัลลอฮฺตรัสในคัมภีร์อัลกุรอานว่า

﴿وَقَضَى رَبُّكَ أَلاَّ تَعْبُدُواْ إِلاَّ إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَاناً إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِندَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلاَهُمَا فَلاَ تَقُل لَّهُمَا أُفٍّ وَلاَ تَنْهَرْهُمَا وَقُل لَّهُمَا قَوْلاً كَرِيماً﴾ (الإسراء : ٢٣)

ความว่า : "และพระเจ้าของเจ้าบัญชาว่า พวกเจ้าอย่าเคารพภักดีผู้ใดนอกจากพระองค์เท่านั้นและจงทำดีต่อบิดามารดา เมื่อผู้ใดในทั้งสองหรือทั้งสองบรรลุสู่วัยชราอยู่กับเจ้า ดังนั้นอย่ากล่าวแก่ทั้งสองว่า อุ๊ฟ ! (กล่าวเชิงไม่พอใจ เช่นคำ หึ เป็นต้น) และอย่าขู่เข็ญท่านทั้งสอง และจงพูดแก่ท่านทั้งสองด้วยถ้อยคำที่อ่อนโยน และจงนอบน้อมแก่ท่านทั้งสอง ซึ่งการถ่อมตนเนื่องจากความเมตตา และจงกล่าวว่า ข้าแต่พระเจ้าของฉัน ทรงโปรดเมตตาแก่ท่านทั้งสองเช่นที่ทั้งสองได้เลี้ยงดูฉันเมื่อเยาว์วัย" [1]

- อิสลามถือว่า การทำดีต่อแม่ การแสดงความกตัญญูต่อท่าน ตลอดจนการน้อมรับตามคำสั่งของท่านและการรักใคร่ท่านเป็นการเฉพาะ คือหนึ่งหนทางที่จะนำไปสู่สรวงสวรรค์ มีชายคนหนึ่งซึ่งนามว่า ญาฮิมะฮฺ ได้มาพบท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺ - ขออัลลอฮฺทรงประทานความโปรดปรานแก่ท่านด้วยเถิด- แล้วกล่าวว่า โอ้ท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺแท้จริงแล้วฉันต้องการออกรบ ด้วยเหตุนี้ฉันจึงมาปรึกษาท่าน ท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺ – ขอความสันติจงมีแด่ท่าน - ตอบว่า "**เจ้ามีแม่ใช่หรือไม่?**" เขาตอบว่า ใช่ ท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺ -ขอความสันติจงมีแด่ท่าน- ตอบว่า "**เจ้าจงอยู่กับแม่ของท่านเถิด แท้จริงแล้ว สวรรค์นั้น อยู่ ณ เท้าทั้งสองข้างของท่าน**" [2]

ด้วยเหตุที่ว่า โดยส่วนมากสตรีจะมีความอ่อนแอเมื่อออกไปอยู่ในสังคมนอกบ้าน บางครั้งนางอาจถูกฉวยโอกาสเนื่องจากผลประโยชน์ของคนบางคนในสังคม หรือไม่ก็อาจจะถูกลิดรอนสิทธิ การที่อิสลามเอ่ยชื่อแม่ก่อนพ่อในเรื่องสิทธิๆ ต่างที่สมควรให้แก่แม่ เช่น การทำดี การรักใคร่

[1] อัลกุรอาน บท อัลอิสรออ์ / ๒๓

[2] อัลมุสตัดร็อก อะลัศ เศาะฮีฮัยนฺ ๔/ ๑๖๗ หมายเลข ๗๒๔๘

การคบหา ทั้งนี้ก็เพื่อปกป้องสิทธิของแม่นั่นเอง รายงานจากท่านอบีฮุรอยเราะฮฺ - ขออัลลอฮฺทรงประทานความโปรดปรานแก่ท่านด้วยเถิด- กล่าวว่า มีชายคนหนึ่งได้เข้าหาท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺและกล่าวว่า โอ้ท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺใครเล่าที่ฉันสมควรทำดีในการคบหากับเขามากที่สุด ? ท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺ-ขอความสันติจงมีแด่ท่าน- ตอบว่า "**แม่ของเจ้า**" เขาถามอีกว่า แล้วใครต่อ ? ท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺตอบว่า "**แม่ของเจ้า**" เขาถามอีกว่า แล้วใครอีก ท่านตอบว่า "**แม่ของเจ้า**" เขาถามอีกว่า แล้วใครอีก ท่านตอบว่า "**พ่อของเจ้า**" [3]

วจนะของท่านศาสนทูตข้างต้นนี้ บ่งบอกว่า การทำดีต่อแม่ต้องเป็นสามเท่าของพ่อ เนื่องจากความทุกข์ยากของแม่ครั้งที่ตั้งครรภ์ จากนั้นก็ความลำบากยามคลอด จนกระทั่งความยากเย็นในช่วงการให้น้ำนม ทั้งสามเรื่องนี้เป็นสิ่งที่แม่ต้องรับภาระหนักเพียงผู้เดียว แล้วผู้เป็นพ่อจึงค่อยมาสานต่อช่วงการเลี้ยงดูและการอบรมสั่งสอนลูก

ดังนั้น แม่ คือผู้ที่รับภาระอุ้มตัวเราในท้องมา และเราได้ใช้ชีวิตในนั้นด้วยสารอาหารของแม่ด้วยระยะเวลาถึง ๙ เดือน หลังจากนั้นก็เข้าสู่ช่วงของการให้น้ำนม ซึ่งถ้าคิดเป็นระยะเต็ม ๆ อย่างสมบูรณ์คือประมาณ ๒ ปี

อัลลอฮฺตรัสในกุรอานว่า

﴿وَوَصَّيْنَا الْإِنسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَهْناً عَلَى وَهْنٍ وَفِصَالُهُ فِي عَامَيْنِ أَنِ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِلَيَّ الْمَصِيرُ﴾ (لقمان : ١٤)

ความว่า "โดยที่มารดาของเขาได้อุ้มครรภ์เขาอย่างอ่อนเพลียครั้งแล้วครั้งเล่า รวมทั้งการหย่านมของเขาในระยะเวลาสองปี เจ้าจงขอบคุณข้า และบิดามารดาของเจ้า ยังเรานั้น คือการกลับไป" [4]

การอกตัญญูต่อแม่ การละเมิดคำสั่งของท่าน และการละเลยต่อสิทธิที่ท่านสมควรได้รับเป็นเรื่องที่ต้องห้ามในอิสลาม ท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺ-ขอความสันติจงมีแด่ท่าน- กล่าวว่า "**แท้จริงแล้วอัลลอฮฺทรงห้ามพวกเจ้าไม่ให้ทรยศต่อบรรดาแม่ การห้ามมอบสิ่งใดที่ใครสักคนสมควรได้รับหรือการขอให้ได้ในสิ่งที่เขาไม่สมควรได้รับ และการฝังลูกหญิงทั้งเป็น และแท้จริงแล้วอัลลออุทรงกริ้วการกระทำของพวกเจ้าดังนี้คือ การกล่าวว่า ได้ยินเขาคนนั้นพูดอย่างนั้น เขาคนนี้พูดอย่างนี้ (การพูดมากจนต้องเผชิญกับความผิดพลาดอย่างมาก) การสักถามมากเกินไป และการทำลายทรัพย์สินโดยเปล่าประโยชน์**" [5]

- การเคารพเชื่อฟังและน้อมรับต่อคำสั่งของแม่ ไม่ขัดคำสั่งท่านตราบใดที่ท่านมิได้ใช้ให้ท่านกระทำในสิ่งอัลลอฮฺทรงห้าม หากเป็นเช่นนั้นก็จะไม่มีการปฏิบัติตามท่านอีกแล้ว เพราะความโปรดปรานของพระองค์อัลลอฮฺต้องมาก่อนความโปรดปรานของท่าน การภักดีต่ออัลลอฮฺ

---

[3] เศาะฮีฮฺ อัลบุคอรีย์ ๕/๒๒๒๗ หมายเลข ๕๖๒๖

[4] อัลกุรอาน บท ลุกมาน /๑๔

[5] เศาะฮีฮฺ อัลบุคอรีย์ ๕/๒๒๒๙ หมายเลข ๕๖๓๐

ต้องมาก่อนการภักดีต่อท่าน แต่ทั้งนี้หาใช่ว่าเป็นการอนุญาตให้เราแสดงพฤติกรรมอันไร้มารยาทต่อท่านด้วยการด่าหรือตะคอกใส่ หากแต่การกระทำที่สมควร ณ ที่นี้ คือ การอ่อนโยนและการเข้าใกล้ท่านด้วยความรักใคร่ พร้อมทั้งอธิบายเหตุผลด้วยความสุภาพอ่อนโยน ดังที่อัลลอฮฺตรัสในโองการหนึ่งว่า

﴿وَإِن جَاهَدَاكَ عَلَى أَن تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا﴾

(لقمان : ١٥)

ความว่า "และถ้าเขาทั้งสองบังคับเจ้าให้ตั้งภาคีต่อข้า โดยที่เจ้าไม่มีความรู้ในเรื่องนั้น เจ้าอย่าได้เชื่อฟังปฏิบัติตามเขาทั้งสอง" [6]

- หนึ่งในความยิ่งใหญ่แห่งบุญคุณของพ่อแม่และสิทธิอันชอบธรรมซึ่งประเสริฐยิ่งตามที่อัลลอฮฺตรัสให้เราทราบก็คือ การที่ความโปรดปรานของพระองค์ขึ้นอยู่กับความโปรดปรานของทั้งสอง ความกริ้วของพระองค์ก็ขึ้นอยู่กับความโกรธกริ้วของทั้งสอง ทั้งนี้ก็เพื่อให้บรรดาลูกๆ เร่งรีบหาหนทางในการดำเนินชีวิตที่ดีโดยให้ห่างไกลจากสิ่งที่สร้างความรบกวนและความเดือดร้อนแก่ท่านทั้งสอง ท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺ-ขอความสันติจงมีแด่ท่าน- กล่าวว่า "**ความโปรดปรานของอัลลอฮฺขึ้นอยู่กับความโปรดปรานของพ่อแม่ และความกริ้วของอัลลอฮฺขึ้นอยู่กับความโกรธกริ้วของพ่อแม่**" [7]

ดังนั้น การสร้างความโปรดปรานแก่ท่านทั้งสองและการทำดีต่อท่านทั้งสองคือสาเหตุหนึ่งที่จะนำไปสู่สรวงสวรรค์ ในทางกลับกัน การสร้างความโกรธเคืองและการอกตัญญูแก่ท่านนั้น คือสาเหตุหนึ่งที่จะนำไปสู่การเข้านรก ตามที่ท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺได้กล่าวไว้ ซึ่งรายงานโดย อบูอุมามะฮฺ ว่า มีชายคนหนึ่งกล่าวแก่ท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺว่า โอ้ท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺ อะไรคือหน้าที่ของลูกๆ ที่มีต่อพ่อแม่ทั้งสอง ? ท่านกล่าวว่า "**ทั้งสองคือ สวรรค์และนรกของเจ้า**" [8]

- ในทัศนะอิสลาม ถือว่า การทำดีต่อพ่อแม่ต้องมาก่อนการปฏิบัติทำศาสนกิจที่ไม่บังคับ เช่น การกระทำที่เป็นสุนัตและการงานอื่นๆ ที่ไม่บังคับ ดังที่ได้รายงานโดยท่านอบู ฮุร็อยเราะฮฺ – ขออัลลอฮฺทรงประทานความโปรดปรานแก่ท่านด้วยเถิด - จากท่านศาสนทูตมุฮัมมัด กล่าวว่า "**ไม่มีใครที่พูดได้ในขณะที่อยู่ในเปล นอกจากบุคคลทั้งสามนี้ คือ อีซา ลูกของมัรยัม – ขออัลลอฮฺทรงประทานความโปรดปรานแก่ท่านด้วยเถิด - และชายคนหนึ่งจากวงศ์วานอิสรออีลมีนามว่า ญุร็อยจญ์ ซึ่งเป็นคนที่เคร่งในการปฏิบัติศาสนกิจ เขาได้สร้างหอสวดและพำนักอยู่ในนั้น วันหนึ่งแม่ของเขาได้มาหาเขาในขณะที่เขากำลังละหมาดอยู่ แม่ของเขากล่าวว่า นี่ญุร็อยจญ์ เขากล่าวว่า โอ้พระเจ้าของข้า ระหว่างแม่ของฉันและ**

[6] อัลกุรอาน บท ลุกมาน /๑๕

[7] เศาะฮีฮฺ อิบนิ หิบบาน ๒/๑๗๒ หมายเลข ๔๒๙

[8] สุนัน อิบนิ มาญะฮฺ ๒/ ๑๒๐๘ หมายเลข ๓๖๖๒

ละหมาดของฉัน(ฉันควรจะใส่ใจสิ่งไหนดี)? เขาเลยหันไปละหมาดแทน แม่เขาเลยกลับไป เมื่อถึงวันพรุ่งแม่ของเขามาหาเขาอีกครั้งในขณะที่เขาละหมาดอยู่เหมือนเดิม แม่กล่าวว่า โอ้ ญุร็อยจญ์ เขากล่าวว่า โอ้พระเจ้าของข้า แม่ของฉันและละหมาดของฉัน ? เขาเลยละหมาดต่อโดยไม่สนใจแม่ของเขา เมื่อถึงวันพรุ่งนี้แม่ของเขามาหาเขาอีกครั้งในขณะที่เขาละหมาดอยู่เหมือนเดิม แม่กล่าวว่า โอ้ ญุร็อยจญ์ เขากล่าวว่า โอ้พระเจ้าของข้า แม่ของฉันและละหมาดของฉัน? เขาเลยละหมาดต่อโดยไม่สนใจแม่ของเขา แม่ของเขาเลยกล่าว (ดุอาอ์) ว่า โอ้อัลลอฮฺ ขอพระองค์อย่าได้เอาชีวิตของเขานอกจากเขาจำต้องเผชิญหน้ากับหน้าผู้หญิงชั่ว ดังนั้น วงศ์วานอิสรออีลเลยพากันเล่าเรื่องราวของญุร็อยจญ์และการปฏิบัติทำศาสนกิจของเขาอย่างต่อเนื่อง และแล้วปรากฏว่ามีหญิงชั่วคนหนึ่งปรารถนาจะเสนอตัวด้วยความงามของนางเพื่อทดสอบญุร็อยจญ์ นางกล่าวว่า ถ้าพวกท่านต้องการ ฉันจะชักชวนเขาเอง นางจึงไปเสนอตัวต่อหน้าเขา แต่เขาไม่สนใจนาง นางจึงไปหาคนเลี้ยงแกะที่หอสวดของเขาแทน นางได้เสนอตัวแก่เขาและเขาได้สนองตอบตามความต้องการของนางจนกระทั่งตั้งครรภ์ เมื่อเด็กคลอดออกมานางกล่าวว่า ทารกคนนี้เป็นบุตรของญุร็อยจญ์ แล้วพวกวงศ์วานอิสรออีลก็พากันไปหาญุร็อยจญ์และบังคับให้เขาออกนอกหอสวด แล้วทำลายหอสวดของเขาทันที พวกเขาทุบตีญุร็อยจญ์ เขาจึงกล่าวว่า พวกท่านเป็นอะไร (เหตุใดจึงทำร้ายข้า) ? พวกเขาตอบว่า เจ้ามีชู้กับผู้หญิงชั่วคนนี้และนางได้คลอดลูกที่มาจากเจ้า เขาถามว่า เด็กคนนั้นอยู่ไหน ? พวกเขานำเด็กคนนั้นมา เขากล่าวว่า พวกเจ้าปล่อยฉันก่อนจนกว่าฉันจะละหมาดเสร็จได้หรือไม่? จากนั้นเขาก็ได้ลุกขึ้นละหมาด แล้วจึงเข้าไปหาเด็กทารกคนนั้นพร้อมกล่าวว่า โอ้ เด็กน้อย ใครคือพ่อของเจ้า ? เด็กคนนั้นตอบว่า ผู้ชายคนนั้นที่เลี้ยงแกะ เมื่อพวกวงศ์วานอิสรออีลได้ยินดังนั้น พวกเขาจึงรีบเข้าหาญุร็อยจญ์ทันทีและต่างคนต่างจูบเขาและลูบร่างเขา แล้วพวกเขากล่าวว่า เราจะสร้างหอสวดให้เจ้าด้วยทอง เขาตอบว่า ไม่ เพียงแค่พวกเจ้าทำมันด้วยดินเหมือนเดิมก็พอแล้ว พวกเขาเลยทำตามสิ่งที่เขาบอก ..." [9]

นอกจากนี้อิสลามสั่งให้กระทำดีต่อท่านทั้งสองมากกว่าการออกไปสู้รบเพื่อหนทางของอัลลอฮฺตราบใดที่การออกไปสู้รบไม่เป็นเรื่องบังคับ รายงานโดยอับดุลลอฮฺ บิน อัมรฺ บิน อัลอาศ - ขออัลลอฮฺทรงประทานความโปรดปรานแก่ท่านทั้งสองด้วยเถิด- กล่าวว่า ชายคนหนึ่งได้เข้ามาหาท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺแล้วกล่าวว่า ฉันขอให้สัตยาบันกับท่านเพื่อการอพยพและการต่อสู้ในทางของอัลลอฮฺเพื่อหวังผลบุญจากอัลลอฮฺ ท่านกล่าวว่า "**เจ้ามีพ่อหรือแม่ของเจ้าหรือไม่?**" เขากล่าวว่า ใช่ พวกเขาทั้งสองยังอยู่ ท่านกล่าวว่า "**แล้วเจ้าต้องการผลบุญจากอัลลอฮฺหรือ?**" เขาตอบว่า ใช่ ท่านกล่าวว่า "**เจ้าจงกลับไปหาพ่อแม่ของเจ้า แล้วจงอยู่ใกล้ชิดกับเขาทั้งสองอย่างดี**" [10]

---

[9] เศาะฮีฮฺ อัลบุคอรีย์ ๓/ ๑๒๖๘ หมายเลข ๓๒๕๓

[10] เศาะฮีฮฺ มุสลิม ๔/ ๑๙๗๕ หมายเลข ๒๕๔๙

- ด้วยเหตุที่อิสลามมาเพื่อสร้างความสัมพันธ์ระหว่างมนุษย์ให้เข้มแข็งและแน่นแฟ้น อิสลามจึงใช้ให้กระทำดีต่อพ่อแม่ด้วยการทุ่มเทและการมอบสิ่งดีๆ ต่อท่านทั้งสอง การกล่าววาจาที่สุภาพ และดูแลท่านเป็นอย่างดีแม้ว่าท่านทั้งสองจะอยู่ในศาสนาอื่นก็ตาม รายงานโดยอัสมาอ์ - ขออัลลอฮฺทรงประทานความโปรดปรานแก่ท่านด้วยเถิด- กล่าวว่า แม่ของฉันได้มาหาฉันในขณะที่นางยังเป็นมุชริกะฮฺอยู่ (ยังไม่รับอิสลาม) ฉันจึงถามท่านนบีเกี่ยวกับแม่ฉันว่า แท้จริง แม่ได้มาหาฉัน นางต้องการเชื่อมสัมพันธ์กับฉัน ฉันควรจะเชื่อมสัมพันธ์กับท่านหรือไม่ ? ท่านนบีตอบว่า "**เจ้าจงเชื่อมต่อความสัมพันธ์กับแม่เจ้าเถิด**" [11]

- และเพื่อเป็นการสนับสนุนให้มุสลิมทุกคนให้ความสำคัญต่อพ่อแม่ ท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺ– ขอความสันติจงมีแด่ท่าน - ได้อธิบายว่า การทำดีต่อทั้งสองนั้นคือสาเหตุหนึ่งที่ทำให้พระองค์อัลลอฮฺทรงตอบรับการขอพรของเขา ท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺ– ขอความสันติจงมีแด่ท่าน - กล่าวว่า "**มีบุคคลสามคนในยุคก่อนพวกท่านออกเดินทาง จนกระทั่งพวกเขาไปเจอถ้ำแห่งหนึ่งแล้วพักอาศัยในนั้นชั่วคราว ปรากฏว่า มีก้อนหินใหญ่หล่นลงมาจากเขาแล้วทับประตูทางเข้าของถ้ำ หนึ่งในพวกเขากล่าวว่า แท้จริงแล้วพวกเจ้าไม่สามารถผ่านก้อนหินนี้ได้นอกจากว่าพวกเจ้าต้องขอพรต่ออัลลอฮฺโดยอาศัยการงานที่ดีของพวกเจ้าเป็นสื่อกลาง ดังนั้น บางคนจึงกล่าวว่า โอ้ข้าแต่พระเจ้าของฉัน ฉันมีพ่อแม่วัยชรา และฉันไม่เคยเสนอเครื่องดื่มให้ภรรยาและบ่าวของฉันก่อนท่านทั้งสองเลย วันหนึ่งฉันกลับบ้านช้าเนื่องจากธุระบางอย่าง และได้รีดนมไว้เพื่อท่านทั้งสอง แต่เมื่อกลับไปถึงบ้านท่านทั้งสองได้นอนหลับแล้ว ฉันไม่ชอบเสนอเครื่องดื่มให้ภรรยาและบ่าวของฉันก่อนท่านทั้งสองเลย ดังนั้นฉันจึงนั่งรอท่านตื่นนอนในขณะที่มือของฉันถือแก้วอยู่ เมื่อถึงเวลาเช้าท่านทั้งสองตื่นขึ้นแล้วดื่มนมที่ฉันเตรียมไว้ โอ้ข้าแต่พระเจ้าของฉัน ถ้าการงานดังกล่าวที่ฉันทำไป คือการทำด้วยความบริสุทธิ์ใจเพื่อพระองค์เท่านั้น ขอพระองค์ทรงช่วยเหลือพวกเราให้พ้นจากความลำบากเพราะหินก้อนนี้เถิด และแล้วหินที่ปิดอยู่นั้นก็ถูกเปิดเพียงเล็กน้อย แต่พวกเขายังไม่สามารถออกจากถ้ำได้" ท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺ– ขอความสันติจงมีแด่ท่าน - กล่าวต่อว่า** :

"อีกคนกล่าวว่า โอ้ข้าแต่พระเจ้าของฉัน อาของฉันมีลูกสาว และเธอคือสาวที่ฉันรักที่สุด วันหนึ่งฉันต้องการตอบสนองอารมณ์ของฉันกับตัวเธอ แต่เธอปฏิเสธการกระทำของฉัน จนวันหนึ่งเธอได้เจอกับเรื่องหนึ่งซึ่งทำให้เธอต้องตกทุกข์มาก เธอจึงมาหาฉันเพื่อขอความช่วยเหลือ ฉันจึงให้เงินเธอ ๑๒๐ ดีนาร์โดยที่ฉันกำหนดเงื่อนไขว่าเธอต้องอยู่ตามลำพังกับฉัน เธอยอมทำตามจนกระทั่งฉันต้องการร่วมประเวณีกับเธอ เธอกล่าวว่า 'ฉันจะไม่อนุญาตให้เจ้าร่วมประเวณีกับฉันนอกจากด้วยวิธีที่ชอบธรรม' ด้วยคำพูดนี้ทำให้ฉันสำนึกตัว ฉันเลยห้ามตัวเองได้ ทั้งๆ ที่เธอคือสาวที่ฉันรักที่สุด ฉันยอม

---

[11] เศาะฮีฮฺ อัลบุคอรีย์ ๒/๙๒๔ หมายเลข ๒๔๗๗ .

ให้เธอรับเงินไป โอ้ข้าแต่พระเจ้าของฉัน หากฉันได้กระทำสิ่งนี้ด้วยความบริสุทธิ์ใจเพื่อพระองค์ ขอพระองค์ทรงช่วยเหลือพวกเราให้พ้นจากความลำบากเพราะหินก้อนนี้เถิด ทันใดนั้น หินที่ปิดอยู่ก็ถูกเปิดเพียงเล็กน้อย และพวกเขายังไม่สามารถออกจากถ้ำได้" ท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺ- ขอความสันติจงมีแด่ท่าน- กล่าวต่อว่า :

"ส่วนคนที่สาม เขาได้กล่าวว่า โอ้ข้าแต่พระเจ้าของฉัน ฉันเคยจ้างคนงานหลายคนเพื่อทำงานของฉัน ฉันได้ให้ค่าตอบแทนแก่พวกเขาทั้งหมดยกเว้นคนเดียวที่ยังไม่ได้รับ และเขาได้เดินทางจากไป ฉันจึงเอาค่าตอบแทนของเขาไปลงทุนจนกระทั่งเป็นทรัพย์สินมหาศาล เขากลับมาหาฉันอีกครั้งหนึ่งหลังเวลาผ่านไปเนิ่นนาน เขากล่าวต่อฉันว่า โอ้บ่าวของอัลลอฮฺโปรดจ่ายค่าตอบแทนแก่ฉันเถิด ฉันตอบว่า ทุกสิ่งที่เจ้าเห็นทั้งอูฐ วัว แพะ และบ่าว คือค่าตอบแทนของเจ้าทั้งหมด เขากล่าวว่า นี่บ่าวของอัลลอฮฺท่านอย่าได้ดูถูกฉันนะ ฉันกล่าวตอบเขาไปว่า ฉันไม่ดูถูกเจ้าหรอก เขาจึงรับมันไปทั้งหมด โอ้ข้าแต่พระเจ้าของฉัน หากฉันได้กระทำสิ่งนี้ด้วยความบริสุทธิ์ใจเพื่อพระองค์ ขอพระองค์ทรงช่วยเหลือพวกเราให้พ้นจากความลำบากเพราะหินก้อนนี้เถิด ทันใดนั้น หินที่ปิดอยู่ก็ถูกเปิด จนพวกเขาสามารถออกไปได้" [12]

- อิสลามถือว่า การทำดีต่อพ่อแม่ทั้งสอง คือ ที่มาของการปลดบาปและคือสาเหตุหนึ่งที่อัลลอฮฺจะทรงอภัยความผิดทั้งปวง รายงานโดย อับดุลลอฮฺ บิน อุมัรฺ - ขออัลลอฮฺทรงประทานความโปรดปรานแก่ท่านทั้งสองด้วยเถิด- ท่านกล่าวว่า วันหนึ่งมีชายคนหนึ่งมาเข้าพบท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺแล้วกล่าวว่า โอ้ท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺ ฉันได้ทำบาปกรรมอันใหญ่หลวง ฉันมีสิทธิจะกลับใจอีกหรือไม่ ? ท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺ- ขอความสันติจงมีแด่ท่าน- กล่าวว่า "**เจ้ายังมีพ่อแม่อีกหรือไม่ ?**" เขาตอบว่า ไม่ ท่านถามว่า แล้วเจ้ามีน้าหญิงหรือไม่ ? เขาตอบว่า ใช่ ท่านกล่าวว่า "**เจ้าจงทำดีกับท่าน**" [13]

ทั้งนี้ เนื่องจากน้าหญิงหรือป้าข้างแม่ มีฐานะเหมือนแม่ เพราะท่านศาสนทูตเคยกล่าวว่า "**น้าหญิงมีฐานะเหมือนแม่**" [14]

อิสลามรักษาสิทธิความชอบธรรมของพ่อแม่ แม้กระทั่งหลังจากทั้งสองถึงแก่กรรมแล้วก็ตาม รายงานโดยมาลิก บิน เราะบีอะฮฺ กล่าวว่า ในขณะที่พวกเรานั่งอยู่กับท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺ มีชายคนหนึ่งจากเผ่าสะลามะฮฺมาหาท่านแล้วเขากล่าวว่า โอ้ท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺ การทำดีต่อพ่อแม่ยังคงเหลืออีกไหมหลังจากที่ทั้งสองได้เสียไป ? ท่านกล่าวว่า "**ใช่ โดยการขอดุอาอ์หรือ การขอให้ลุแก่โทษให้ท่านทั้งสอง และการทำตามสัญญาที่ท่านทั้งสองสั่งไว้หลังจากที่ท่านจากไป และการเชื่อมต่อความสัมพันธ์ทางเครือญาติซึ่งทั้งสองเคยเชื่อมต่อกัน และการให้เกียรติแก่เพื่อนฝูงของท่านทั้งสอง**" [15]

---

[12] เศาะฮีฮฺ อัลบุคอรีย์ ๒/ ๗๙๓ หมายเลข ๒๑๕๒

[13] เศาะฮีฮฺ อิบนิ หิบบาน ๒/ ๑๗๗ หมายเลข ๔๓๕

[14] เศาะฮีฮฺ อัลบุคอรีย์ ๒/ ๙๖๐ หมายเลข ๒๕๕๒

[15] สุนัน อบี ดาวูด ๔/ ๓๓๖ หมายเลขที่ ๕๑๔๒